Ysgol Gymraeg Trelyn

Adroddiad Blynyddol y Llywodraethwyr
Governing Body Annual Report to Parents
2022 -2023

Cymraeg yw Iaith ein Taith

Ysgol Gymraeg Trelyn

Adroddiad Blynyddol i Rieni
2022-2023
Annual Report to Parents

Cynnwys (tudalen):

2. Manylion cyswllt

3. Cyflwyniad Cadeirydd y Llywodraethwyr a gwybodaeth am y Bwrdd Llywodraethol

6. Staffio

7. Dyddiadau gwyliau

8. Presenoldeb
Anghenion Dysgu Ychwanegol

9. Iechyd a Diogelwch

11. Adroddiad cyllid

12. Gweithgareddau a llwyddiannau

13. Y Cwricwlwm

15. Cynllun Datblygu Ysgol

Contents (page):

2. Contact information

3. Message from the Chair of Governors and information about the Governing Body

6. Staffing

7. Term dates

8. Attendance
Additional Learning Needs

9. Health and Safety

11. Budget report

12. Activities and success

13. The Curriculum

15. School Development Plan

Ysgol Gymraeg Trelyn
Stryd Fasnachol, Pengam, Caerffili, NP12 3ST
Ffôn: 01443 821600 Ebost: YsgolGymraegTrelyn@sch.caerphilly.uk
Pennaeth: Mrs E Owen

Adroddiad Blynyddol i Rieni
2022-2023
Annual Report to Parents

Cymraeg yw Iaith ein Taith
Welsh is the Language of our Journey

Datganiad Cenhadol yr Ysgol

Ein nod yw darparu'r addysg orau bosib, mewn awyrgylch hapus a gofalgar er mwyn datblygu unigolion hyderus sy'n cyflawni eu potensial. Rydym yn awyddus i annog y plant i werthfawrogi eu hetifeddiaeth a charu'r iaith. Ceisiwn gadw safonau moesol a chymdeithasol uchel, a fydd yn paratoi'r plant at gyfrannu i'r gymdeithas eang y tu allan i'r ysgol. Pwysleisiwn Gymreictod, ymdrech a pharch yn ddyddiol yn yr ysgol.

School Mission Statement

We aim to provide the best possible education in a happy and caring atmosphere, nurturing confident individuals who reach their potential. We aim to foster a love of the language and culture of Wales, and to seek to set high moral and social standards, that will enable our children to make a valuable contribution to society.
Our three core aims are for the children to be proud of the Welsh language, to aim high and to respect others.

Manylion Cyswllt
Ysgol Gymraeg Trelyn
Stryd Fasnachol,
Pengam,
Caerffili,
NP12 3ST
Ffôn: 01443 821600
Ebost: ysgolgymraegtrelyn@sch.caerphilly.gov.uk
Pennaeth: Mrs E Owen

Contact Details
Ysgol Gymraeg Trelyn
Commercial Street,
Pengam,
Caerffili,
NP12 3ST
Ffôn: 01443 821600
Ebost: ysgolgymraegtrelyn@sch.caerphilly.gov.uk
Headteacher: Mrs E Owen

Ysgol Gymraeg Trelyn
Stryd Fasnachol, Pengam, Caerffili, NP12 3ST
Ffôn: 01443 821600 Ebost: YsgolGymraegTrelyn@sch.caerphilly.uk
Pennaeth: Mrs E Owen

Adroddiad Blynyddol i Rieni
2022-2023
Annual Report to Parents

Cymraeg yw Iaith ein Taith
Ysgol Gymraeg Trelyn

Annwyl Rieni a Gwarchodwyr,

Mae'n fraint cyflwyno i chi Adroddiad Blynyddol y Llywodraethwyr i Rieni ar gyfer 2022/23.

Unwaith eto, mae gan Trelyn a'i disgyblion lawer o lwyddiannau a straeon am lwyddiant, sy'n cael eu hamlygu yn yr adroddiad hwn ac sy'n haeddu cael eu dathlu. Mae staff yr ysgol wedi parhau i weithio'n ddiwyd, gyda gofal a balchder, er mwyn darparu darpariaeth ardderchog a phrofiadau dysgu i'n disgyblion.

Hoffwn ddiolch i chi fel rhieni am y gefnogaeth a'r ddealltwriaeth barhaus rydych yn parhau i ddangos i'r ysgol.

Yn gywir,

Bwrdd Llywodraethol Trelyn

Dear Parents and Carers,

It is a privilege to present to you the Governors' Annual Report to Parents for 2022/23.

Once again, Trelyn and its pupils have many achievements and stories of success, which are highlighted in this report and deserve to be celebrated. The staff of the school have continued to work diligently, with care and pride, in order to provide excellent provision and learning experiences for our pupils.

We would like to thank yourselves as parents for the continued support and understanding you continue to show the school. It has, once again, been a privilege to be part of Trelyn this year.

Yours faithfully

Governing Body

Adroddiad Blynyddol i Rieni
2022-2023
Annual Report to Parents

Cymraeg yw Iaith ein Taith
Ysgol Gymraeg Trelyn

Y Cyfarfod Blynyddol
Fe fydd cyfarfod yn cael ei drefnu yn ôl galw'r rhieni-
Mae Adran 94 y Ddeddf Safonau a Threfniadaeth Ysgolion (Cymru) 2013 (y Ddeddf) yn gwneud newidiadau pwysig i'r trefniadau deddfwriaethol blaenorol oedd yn ymwneud â Chyfarfodydd Blynyddol y Rhieni/Llywodraethwyr. Mae'n darparu trefniadau newydd lle gall rhieni ofyn am gyfarfod gyda chorff llywodraethol.
Fodd bynnag, bydd angen i'r rhieni fodloni pedwar (4) gofyniad statudol wrth alw cyfarfod sef:-
(i) rhaid i rieni 10% o'r disgyblion cofrestredig, neu rieni 30 o'r disgyblion cofrestredig (pa un bynnag sydd isaf) arwyddo deiseb yn gofyn am gyfarfod;
(ii) rhaid mai diben y cyfarfod yw trafod materion sy'n ymwneud â'r ysgol;
(iii) y nifer fwyaf o gyfarfodydd y gall rhieni ofyn amdanynt o fewn unrhyw flwyddyn ysgol yw tri (3);
(iv) rhaid bod yna ddigon o ddiwrnodau ysgol ar ôl yn y flwyddyn ysgol i ganiatáu cyfarfod.
At hynny:-
(a) rhaid cynnal y cyfarfodydd cyn diwedd cyfnod o 25 niwrnod;
(b) mae'r cyfnod o 25 niwrnod yn cychwyn y diwrnod ar ôl derbyn y ddeiseb, ond nid yw'n cynnwys unrhyw ddiwrnod nad yw'n ddiwrnod ysgol;
(c) os oes angen cynnal cyfarfod arall o ganlyniad i ddeiseb wahanol, ni fydd y cyfnod o 25 niwrnod yn dechrau tan y diwrnod ar ôl cynnal y cyfarfod arall;
(ch) rhaid bod digon o ddyddiau ar ôl yn y flwyddyn ysgol i gynnal cyfarfod cyn diwedd y cyfnod o 25 niwrnod;
(d) bydd cyfarfodydd yn agored i holl rieni'r disgyblion cofrestredig yn yr ysgol, y Pennaeth ac unrhyw un arall a wahoddir gan y corff llywodraethol;
(dd) mae'n rhaid i hysbysiad y cyfarfodydd i'r rhieni gynnwys dyddiad, amser a lleoliad y cyfarfod ynghyd â'r mater neu faterion i'w trafod.

The Annual Meeting
A meeting will be arranged if required by parents-
Section 94 School Standards and Organisation (Wales) Act 2013 (the Act) makes important changes to the previous legislative arrangements in respect of the Annual Parent/Governor Meetings. It provides new arrangements whereby parents can request a meeting with a governing body.
However, the parents will need to satisfy the four (4) statutory requirements when calling a meeting which are as follows:-
a. that the parents of 10% of registered pupils, or the parents or 30 registered pupils (whichever is the lower) must sign a petition requesting a meeting;
b. the meeting must be for the purpose of discussing matters relating to the school;
c. the maximum number of meetings that parents can request in any school year is three (3);
d. there must be sufficient school days left in the school year to allow a meeting to be held.
Further:-
meetings must be held before the end of a 25 day period;
a. the 25 day period commences the day after receipt of the petition but does not include any day which is not a school day;
b. if another meeting is required to be held as a result of a different petition the 25 day period will not commence until the day after the other meeting has been held;
c. there must be sufficient days left in the school year to allow a meeting to be held before the end of the 25 day period;
d. meetings will be open to all parents of registered pupils at the school, Head and any other person invited by the governing body;
e. notification of meetings to parents must include the date, time and venue of the meeting and the matter or matters to be discussed.

Gweithrediad ar ôl penderfyniadu'r cyfarfod blaenorol -
Nid oedd cyfarfod yn y flwyddyn 2022 –2023

Pwy yw'r Llywodraethwyr Presennol?
Mae aelodau'r bwrdd llywodraethol yn adlewyrchu trawsdoriad y gymuned leol.
Mae'r Cadeirydd yn cael ei ethol ar ddechrau pob blwyddyn academaidd newydd. Mae'r llywodraethwyr yn gyfrifol am reoli polisïau'r Awdurdod Addysg a deddfwriaeth ysgolion y wlad.
Fel pob agwedd o fywyd, effeithiwyd ar waith y Bwrdd Llywodraethol llynedd oherywdd y pandemig a ni cynhaliwyd unrhyw gyfarfodydd wyneb yn wyneb. Trowyd y ffocws i iechyd a diogelwch holl gymuned yr ysgol yn ystod cyfnod heriol a oedd yn newid yn gyson. Yn anffodus ni fu'n bosib felly i'r Llywodraethwyr ymweld a'r ysgol ac arsylwi ar

Action as a result of any resolutions passed at the last meeting -
No meetings were held during 2022—2023

Who are the current Governors?
The composition of the Governing Body reflects the broad spectrum of the community.
The Chairperson is elected at the start of the school year. Governors are responsible for the managment of the school legislation and policies of the LEA.
The work of the Governing Body, like every other aspect of life, was affected by the pandemic and no face to face meetings were held. The focus was the health and safety of all members of the school community during a challenging and forever changing period. Unfortunately, it was not possible for members of the Governing Body to visit school and observe the daily activities. We are hopeful

Ysgol Gymraeg Trelyn
Stryd Fasnachol, Pengam, Caerffili, NP12 3ST
Ffôn: 01443 821600 Ebost: YsgolGymraegTrelyn@sch.caerphilly.uk
Pennaeth: Mrs E Owen

weithgareddau dyddiol yr ysgol. Serch hynny, elnni, bydd aelodau'r Bwrdd Llywodraethol yn cwrdd a phlant yn rhithiol a gobeithiwn ail-gynnal gweithgareddau arferol cyn gynted a bod ein hasesiad risg yn caniatau hynny. Mae'r cyfleoedd hyn yn darparu dealltwriaeth hanfodol o sut mae'r ysgol yn gweithredu o ddydd i ddydd.

Yn ystod y flwyddyn penodwyd Mr Nick Waythe fel Cadeirydd a Mr Shane Needs fel is-gadeirydd.

Mae'r Bwrdd Llywodraethol yn cyfarfod unwaith pob hanner tymor. Mae'r Pennaeth yn paratoi adroddiadau manwl i'w trafod gan y bwrdd llywodraethol. Mae'r adroddiadau yma'n cynnwys gwybodaeth am gynnydd disgyblion, datblygiadau cwricwlaidd, materion staffio ag ati.

Mae pob aelod o'r Bwrdd Llywodraethol, gan eithrio'r Pennaeth, yn aros ar y bwrdd am 4 blynedd.

Dyma enwau llywodraethwyr presennol yr ysgol:

that we will be able to resume normal activities when our risk assessmnet allows and members of the Governing Body have already held some virtual meetings with pupils. These opportunities provide vital opportunities for members of the Governing Body of how the school operates daily.

During the year, Nick Waythe was appointed as Chair of teh Governoing Body and Mr Chsane Needs was appointed as vice Chair.

The Governing Body of Trelyn meets every half term. The Headteacher provides regular detailed reports regarding pupil progress, curriculum development, finance and health and safety for example.

Governors attend training courses throughout the year.

Governors serve on the Governing Body for a period of four years.

Below is a list of the present governors.

Cadeirydd y Corff Llywodraethu / *Chairperson of the Governing Body*
Mr Nick Waythe, c/o Ysgol Gymraeg Trelyn, Commmercial Street, Pengam, NP12 3ST

Clerk/Clerc – governor.support@sewaleseas.org.uk

Community Gov appointed by GB/Cymunedol, penodwyd gan BLI
Mr Shane Needs 18/01/2025
Mr Nick Waythe 22/05/2025
Mr Gareth J Bowen 02/12/2023

Headteacher/Pennaeth
Mrs Liz Owen

LA Appointed/Penodwyd gan yr ALI
Mrs Lowri C Jones
Mrs Rhiannon Tucker
Mr Geraint Ashton

Parent Representative/Cynrychiolydd Rhiant
Mr Michael Mainwaring 07/12/2024
Mrs Amanda Brooks-Thomas 26/10/26
Mrs Gwenllian Malson 13/06/2026

Staff Representative/Cynrychiolydd Staff
Mrs Lisa Missen 11/07/2027

Teacher Representative/Cynrychiolydd Athrawon
Mr Aled Jones 07/02/2027

Chief Education Officer/*Prif Swyddog Addysg* - Keri Cole, Directorate of Education and Leisure, CCBC, Ty Penallta, Ystrad Mynach, CF82 7PY

Pan fydd angen ethol rhieni i'r Bwrdd Llywodraethol byddwch yn derbyn gwybodaeth am y broses yma.
When the election of new parent governors is required, you will receive information aboout the procedures.

Ysgol Gymraeg Trelyn
Stryd Fasnachol, Pengam, Caerffili, NP12 3ST
Ffôn: 01443 821600 Ebost: YsgolGymraegTrelyn@sch.caerphilly.uk
Pennaeth: Mrs E Owen

Staff yn yr Ysgol / *School Staff*

2023 – 2024

Pennaeth / *Headteacher*:	Mrs E Owen
Dirprwy Bennaeth / *Deputy Headteacher*:	Mr A Ll Jones
Athrawon / *Teachers:*	
Blwyddyn 6 / *Year 6*:	Mr A Ll Jones
Blwyddyn 5 / *Year 5:*	Mr Rh Owen
Blwyddyn 4 / *Year 4*:	Miss A Cripps
Blwyddyn 3 / Year 3:	Miss Becca Brown
Blwyddyn 2 / *Year 2:*	Mrs G Griffiths
Blwyddyn 1 / *Year 1*:	Mrs Rh Barnett
Derbyn / *Reception Class*:	Mr D James
Meithrin / *Nursery*:	Mr I Roberts
ALNCO:	Mrs S Ward

Cynorthwyesau / *Support Staff*

Miss M Thomas
Miss K White
Miss C McNulty
Mrs A Davies
Mrs R Harries
Mrs L McCarthy
Mrs R McCole
Ms T Smith

Ysgrifenyddes / *School Clerk:*	Mrs L Missen
Gofalwr / *Caretaker*:	Mr P Jaskola
Glanhawyr / *Cleaner*:	Mrs J Hancocks
Staff y Gegin / *Kitchen Staff:*	Mrs T Harris
	Mrs C Hewings
	Mrs J Hancocks
Gwarchodwyr Amser Cinio / Mid-day Supervisors:	Mrs F Furnish
	Mrs S O'Callaghan
	Mrs C Woods

Categori iaith yr ysgol – Ysgol Gymraeg benodedig
Language category – Welsh medium school

Ysgol Gymraeg Trelyn
Stryd Fasnachol, Pengam, Caerffili, NP12 3ST
Ffôn: 01443 821600 Ebost: YsgolGymraegTrelyn@sch.caerphilly.uk
Pennaeth: Mrs E Owen

Adroddiad Blynyddol i Rieni 2022-2023
Annual Report to Parents

Dyddiadau'r Flwyddyn

Tymor yr Hydref 2023

- Tymor yn cychwyn ar ddydd Gwener 1 Medi 2023
- Hanner Tymor yn cychwyn ar ddydd Llun 30 Hydref 2023
- Hanner Tymor yn gorffen ar ddydd Gwener 3 Tachwedd 2023
- Tymor yn gorffen ar ddydd Gwener 22 Rhagfyr 2023

Tymor y Gwanwyn 2024

- Tymor yn cychwyn ar dydd Llun 8 Ionawr 2024
- Hanner Tymor yn cychwyn ar dydd Llun 12 Chwefror 2024
- Hanner Tymor yn gorffen ar ddydd Gwener 16 Chwefror 2024
- Tymor yn gorffen ar ddydd Gwener 22 Mawrth 2024

Tymor yr Haf 2024

- Tymor yn cychwyn ar ddydd Llun 8 Ebrill 2024
- Hanner Tymor yn cychwyn ar dydd Llun 27 Mai 2024
- Hanner Tymor yn gorffen ar ddydd Gwener 31 Mai 2024
- Tymor yn gorffen ar ddydd Gwener 19 Gorffennaf 2024

Yn ogystal â'r dyddiadau uchod, bydd yr ysgol ar gau i'r dysgwyr am 5 diwrnod ar gyfer hyfforddiant staff. Cewch eich hysbysu am y dyddiadau hyn.

Term Dates

Autumn Term 2023

- Term starts Friday 1 September 2023
- Half term starts Monday 30 October 2023
- Half term ends Friday 3 November 2023
- Term ends Friday 22 December 2023

Spring Term 2024

- Term starts Monday 8 January 2024
- Half term starts Monday 12 February 2024
- Half term ends Friday 16 February 2024
- Term ends Friday 22 March 2024

Summer Term 2024

- Term starts Monday 8 April 2024
- Half term starts Monday 27 May 2024
- Half term ends Friday 31 May 2024
- Term ends Friday 19 July 2024

In addition to the above term dates, the school will be closed to learners for 5 teacher training days. You will be notified of these dates.

Disgyblion

Blwyddyn 6

Gadawodd 24 o blant ym mis Gorffennaf 2023 gyda phob un ohonynt yn mynychu Ysgol Gyfun Gwm Rhymni yn Fleur de Lis.

Pupils

Year 6

24 Year 6 pupils left Trelyn in July 2023, with 24 now attending Ysgol Gyfun Cwm Rhymni in Fleur de Lis.

Y Dosbarth Meithrin

Dechreuodd 27 o blant yn ein dosbarth Meithrin ym mis Medi 2023.

Nifer ar y gofrestr - Medi 2023

Bechgyn = 103 Merched = 104 Cyfanswm / *Total* = 207

Nursery Class

Dechreuodd 27 o blant yn ein dosbarth Meithrin ym mis Medi 2023.

Number on Roll – September 2023

Boys = 103 Girls = 104 Total = 207

7

Presenoldeb

Mae'r ysgol yn dilyn camau pendant i leihau absenoldebau heb ganiatâd. Mae disgyblion sydd yn cyrraedd yn hwyr, hefyd yn effeithio ar yr absenoldebau heb ganiatâd. Mae'r ysgol yn cysylltu gyda rhieni / gwarcheidwaid lle mae lefel presenoldeb yn isel neu'n anghyson. Defnyddiwn system Callio.

2022-2023	% Presenoldeb	% Presenoldeb gyda Chaniatâd	% Presenoldeb gyda heb Ganiatâd
Tymor yr Hydref	91.2%	7.8%	0.9%
Tymor y Gwanwyn	94.4%	4.7%	0.9%
Tymor yr Haf	93.0%	5.5%	1.5%

Attendance

The school follows clear steps in order to reduce unauthorised absences. Pupils who arrive late also have an effect on unauthorised absences. The school contact parents/guardians when the attendance level is low or a concern. We follow the Callio system.

2022-2023	% Attendance	% Authorised attendance	% Unauthorised attendance
Autumn Term	91.2%	7.8%	0.9%
Spring Term	94.4%	4.7%	0.9%
Summer Term	93.0%	5.5%	1.5%

Cynllun Mynediad i'r Ysgol

Mae Ysgol Trelyn yn croesawi plant gydag anghenion arbennig. Fel ysgol rydym yn deall pwysigrwydd dysgu ac addysgu effeithiol sy'n sicrhau'r profiadau gorau i bob disgybl yn yr ysgol. Rydym yn sicrhau bod pob plentyn ag anabledd yn cael yr un profiadau a phawb arall yn yr ysgol. Mae gan yr adeilad cyfyngderau o ran mynediad i bobl âg anableddau. Er bod un tŷ

School Accessibility Plan

Ysgol Trelyn welcomes children with special needs and abilities. Good quality learning through good quality teaching and support is provided by all in the school. There is an ethos of understanding the disabilities of pupils. The building itself has limitiations as far as access for disabled persons is concerned. Although the school has one disabled toilet, physical access in some areas remains difficult.

Ysgol Gymraeg Trelyn
Stryd Fasnachol, Pengam, Caerffili, NP12 3ST
Ffôn: 01443 821600 Ebost: YsgolGymraegTrelyn@sch.caerphilly.uk
Pennaeth: Mrs E Owen

bach hygyrch yn yr ysgol, mae mynediad mewn rhai ardaloedd o'r adeilad yn anodd. Rydym yn gwerthuso ein perfformiad yn gyson er mwyn sicrhau bod gofynion pob plentyn yn cael ei gyrraedd. Pan yn bosib, byddwn yn sicrhau trefniadau addas ar gyfer disgyblion ac ymwelwyr anabl.
Cewch mwy o esboniad yn ein polisi cyfleoedd cyfartal a'n polisi Anghenion Dysgu Ychwanegol.

Accessibility issues are constantly reviewed and discussed with different agencies to meet the needs of disabled children and young people. Where possible, arrangements will be made to accommodate disabled pupils and visitors.
The school's Equal Opportunities policy and the policy for Additional Needs explain this in more detail.

Anghenion Dysgu Ychwanegol

Mae'r ysgol yn gwneud pob ymdrech i sicrhau fod pob plentyn yn teimlo'n rhan annatod o fywyd a gwaith yr ysgol ac yn cyflawni eu potensial fel unigolion. Mae'r ysgol yn adolygu'r polisi Anghenion Dysgu Ychwanegol yn gyson er mwyn sicrhau cefnogaeth addas i ddisgyblion. Mr Nick Waythe yw'r lywodraethwraig sy'n gyfrifol am Anghenion Dysgu Ychwanegol.

Additional Learning Needs

The school staff make every effort to ensure that each child feels like an integral part of the school and that each child reaches his/her full potential. The Additional Needs Policy is regularly reviewed in order to ensure adequate support for each pupil. Mr Nick Waythe is the Governor with responsibility for Additional Learning Needs.

Polisïau Ysgol

Mae'r ysgol yn adolygu ei pherfformiad yn gyson. Rydym yn adolygu ein polisïau yn gyson gyda nifer ohonynt yn ymddangos ar ein safwe.

School Policies

The school regularly examines and assesses the success of all procedures. We regularly review our policies and many of these appear on our website.

Llawlyfr yr Ysgol

Mae llawlyfr yr ysgol ar gael ar safwe'r ysgol neu wrth geisio am gopi caled o swyddfa'r ysgol. Mae'r llawlyfr yn cael ei adolygu a'i ddiweddaru yn flynyddol.

School Prospectus

The school prospectus is available on the school website or on request from the school office. The prospectus is revised and updated annually.

Tai Bach

Mae darpariaeth dda o dai bach ar gyfer disgyblion yr ysgol mewn lleoliadau o amgylch yr ysgol. Mae'r tai bach yn cael eu harchwilio'n aml yn ystod y dydd. Mae tai bach addas at yr anabl ar gael yn y brif adeilad.

Toilets

There are adequate toilet facilities available in school. The toilets are checked during the day. There is a disabled toilet facility in the main school building.

Gwaharddiadau

Nid oedd unrhyw ddisgybl wedi'u diarddel yn barhaol yn ystod y flwyddyn flaenorol.

Exclusions

No pupils were permanently excluded during the previous 12 months.

Adrodd i Rieni

Cynhaliwyd nosweithiau agored i rieni yn ystod tymor yr hydref a thymor y gwanwyn. Cynhyrchwyd adroddiadau ysgrifenedig ar gyfer pob plentyn hefyd yn ystod tymor yr haf gyda chyfarfod opsiynol i rieni yn ôl yr angen.
Yn ystod y flwyddyn:

- Cyflwynwyd gwasanaethau dosbarth i rieni
- Mae'r Pennaeth hefyd yn nodi ar lythyron 'Cofiwch gysylltu â'r ysgol os oes gennych unrhyw gwestiynau neu ofidion.'

Reporting to Parents

Parent evenings were held during autumn and sprong terms. Written reports for each child were also produced and sent home to parents in the summer term with the option of a follow-up meeting if requested.
During the year:

- *Class assemblies were held for parents*
- *The Headteacher also notes the following on letters – 'Please contact school if you have any concerns or questions'*

Clybiau allgyrsiol

Cynhaliwyd bwydlen eang o glybiau ar ôl gan gynnwys pêl-droed, pêl-rwyd, ffitrwydd, sgiliau digidol, celf, eco, gwyddoniaeth a chôr yn ystod 2022-2023. Hoffwn ddiolch i'r staff am eu cefnogaeth wrth gynnal y clybiau uchod.

Extra-Curricular Clubs

We offered a wide range of clubs for 2022-2023 including football, netball, fitness, digital skills, art, eco, science and choir. We would like to thank all staff for their support with these clubs.

Adroddiad Blynyddol i Rieni
2022-2023
Annual Report to Parents

Casgliad Data yn yr ysgol

Mae'r ysgol yn casglu data gan deuluoedd wrth i blant ddechrau yn y Feithrin. Yn ogystal â hyn mae'n rhaid casglu gwybodaeth yn ôl gofynion yr awdurdod yn ystod y flwyddyn. Rydym yn sicrhau bod y data yma yn cael ei gadw'n ddiogel ar systemau cyfrifiadur yr ysgol. Mae gan unigolion yr hawl i weld y wybodaeth sydd yn cael ei gadw yn yr ysgol.

Byw'n Iach

Er mwyn hyrwyddo bwyta'n iach mae'r ysgol wedi ymgymryd â nifer o weithgareddau yn ystod y flwyddyn. Ymysg rhain mae hyrwyddo bwydlen iach amser cinio, cynnig ffrwythau amser chwarae ac wythnos o weithgareddau Byw'n Iach. Cafwyd mabolgampau hynod o lwyddiannus yn ystod tymor yr haf.

Iechyd a Diogelwch

Yn ystod oriau'r ysgol mae giatiau'r ysgol ar gau. Rhaid i ymwelwyr lofnodi mewn ger y swyddfa. Mae ymwelwyr yn derbyn bathodyn ymwelydd.
Mae sawl aelod o'r staff wedi derbyn cymhwyster Cymorth Cyntaf. Mae bocs cymorth cyntaf sylfaenol ar gael ymhob ystafell ddosbarth. Lleolir prif ardal cymorth cyntaf yn hen dŷ'r ysgol.
Mae gan yr ysgol Bolisi Iechyd a Diogelwch sy'n hysbys i bawb. Mae copi o'r polisi ar safwe'r ysgol.
Mae camerâu cylch cyfyng ar y muriau allanol ac ni chafwyd yr un achos o dorri i mewn i'r ysgol yn ystod y flwyddyn academaidd ddiwethaf.
Mae diffibriliwr ar ein safle.
Mae gan yr ysgol swyddog Iechyd a Diogelwch sydd wedi'i phenodi gan yr AAL ag sydd yn gweithio gyda'r Pennaeth.

Cysylltiadau gyda'r Gymuned

Crëwyd nifer o gysylltiadau gyda'r gymuned dros y flwyddyn diwethaf.
Roeddem eto wedi rhyfeddu gyda'r rhoddion a dderbyniwyd ar gyfer elusen Rainbow of Hope yn ystod ein casgliad Cynhaeaf a deallwn faint gwerthfawrogwyd yr rhain.
Roeddwn hefyd yn hynod balch o allu gynnal sesiynau Cymraeg yn y Cartref i'n teuluoedd.
Cysylltiad â'r cartref - Gweithreda'r ysgol bolisi drws agored er mwyn ymateb i bob ymholiad. Mae digwyddiadur yn cael ei gyhoeddi yn dymhorol a defnyddiwn system decstio'r ysgol i gyfathrebu gyda rhieni. Defnyddiwn Drydar a ClassDojo hefyd fel ffordd o rannu newyddion am weithgareddau a digwyddiadau.
Cyswllt a'r Heddlu - mae gan yr ysgol gyswllt agos gyda'r Heddlu. Ein swyddog addysg yw PC Smith sy'n ymweld yn aml er mwyn dilyn rhaglen o wersi gyda'r disgyblion.
Cafodd dysgwyr Bl 2 a Bl 5 ymweliad gan y gwasanaeth tan.

Fair Processing Notice

The school collects information about pupils and their parents/guardians on admission to school and for specific purposes during the school year. Every attempt is made to make sure the data stored is accurate and safe whilst stored on the school's computerised system. All individuals have rights of access to personal information held on them, these are outlined in our Fair Processing Notice.

Healthy Living

In order to promote healthy eating at the school we have participated in many activities during the year. Amongst these, are the promotion of a healthy lunchtime menu and fruit during break times. We also have an annual Healthy Living week. We also held a successful sports day at the end of the summer term.

Security, Health and Safety

During school hours the gates remain closed and all visitors must report to the school office. Visitors are given a visitor badge for recognition around the school.
A number of staff hold First Aid certificates. All classrooms are equipped with basic first aid boxes. The main first aid area is located in the school house.
The school has a comprehensive Health and Safety policy, which is followed to provide a safe school environment for everyone.
Security cameras are fitted on the external walls of the school. There have been no incidents of people breaking into school this academic year.
The school has a defibrillator on site.
The school alos has a Local Authority appointed Health and Safety officer who works closely with the Headteacher.

Community Links

The school created and sustained a number of links with the community during the year.
We were again amazed at the amount of donations received for Rainbow of Hope charity during our Harvest collection and we know how well appreciated these were.
Home school contact—the school operates an open door policy to respond to all inquiries. A termly diary of events is published.
The school also communicates through text and ClassDojo. We also use Twitter as a way of sharing news and events.
Links with the Police - The school has close contact with the Police. Our education officer is PC Smith who visits the school regularly and delivers lessons to the children.
Yr 2 & Yr 5 learners also had a visit from the fire service.

Ysgol Gymraeg Trelyn
Stryd Fasnachol, Pengam, Caerffili, NP12 3ST
Ffôn: 01443 821600 Ebost: YsgolGymraegTrelyn@sch.caerphilly.uk
Pennaeth: Mrs E Owen

Adroddiad Blynyddol i Rieni
2022-2023
Annual Report to Parents

Cymdeithas Rhieni ac Athrawon Trelyn

Llwydodd Ffrindiau Trelyn godi arian trwy bêl-droed y tadau a diwrnodau dim gwisg ysgol ac ymweliad y bwni Pasg. Talwyd am hwdis ymadawyr Blwyddyn 6.
Braf eleni oedd cynnal Ffair Haf hynod o lwyddiannus.
Edrychwn ymlaen at weld raglen eang o weithgareddau eleni.

Parents and Teachers Association

The Parents and Teachers Association managed to raise money via non school uniform days and Dad's football and the Easter bunny visit .
Ffrindiau Trelyn payed for the Year 6 leaver's hoodies.
We were also pleased to hold a very successful summer fair this year.
We look forward to seeing a full range of events and activities this year.

Adroddiad Cyllid 2022 -2023

Defnyddiwyd cyllideb yr ysgol er mwyn sicrhau'r profiadau addysgol gorau i'r disgyblion ac i sicrhau adnoddau addas ar eu cyfer.

2022 - 2023 Budget Report

The budget was used to ensure the best possible education for the pupils and also to ensure suitable equipment for their use.

Employees ……………	£828,425
Premises related ……………	£56,895
Supplies and Services ………	£46,604
Service Level Agreements ……	£28,633
Total Expenditure	£960,557
Total Income ………..	£218,493
Total Surplus Contingency ………..	£123,675
Total …………………..	£865,739

Grant Amddifadedd Disgyblion 2022 – 2023

Derbyniodd yr ysgol £28,750 fel grant amddifadedd disgyblion Ysgol Gymraeg Trelyn y llynedd.
Ymgymerodd yr ysgol â'r gweithgareddau canlynol i gefnogi'r disgyblion sydd yn wynebu her tlodi ac amddiffadedd :

- Ariannu cynorthwywraig i gefnogi a chyflwyno rhaglenni ymyrraeth yn yr ysgol gan gynnwys therapi Lego, Thrive, ELSA ac ymyraethau wedi'u targedu er mwyn cryfhau sgiliau llythrennedd a rhifedd

Mae cynlluniau grantiau yn cael eu harchwilio a'u gwerthuso gan y Bwrdd Llywodraethol gan ddilyn cyngor y GCA a'u monitro gan yr AAL.

2022 – 2023 Pupil Deprivation Grant

The total allocation of PDG received by Ysgol Gymraeg Trelyn last year was £28,750.
The school undertook the following activities in order to support pupils facing the challenges of poverty and deprivation:

- *Fund a teaching assistant to implement interventions such as Lego therapy, Thrive and ELSA and targeted interventions to strengthen numeracy and literacy skills*

The school's grant plans are regularly scrutinised by the Governing Body, supported by advice from the EAS and monitored by the Local Authority.

Adroddiad Blynyddol i Rieni
2022-2023
Annual Report to Parents

Gweithgareddau a Llwyddiannau

- Ymweliad pontio a Chwm Rhymni
- Bore o hwyl gyda Martyn Geraint
- Gweithdy Criw Campus i Fl 6
- Cyflwynwyd gyfarfodydd Cwrdd â'r Athro yn rhithiol
- Cynhaliwyd cyfarfodydd rhwng yr ALNCO a'r rhieni priodol
- Cynhaliwyd gwasanaeth cynhaeaf yn rhithiol gyda Mr Bowen
- Trefnwyd gweithgareddau Plant Mewn Angen dan arweiniad Mrs Davies a'r Cyngor Ysgol.
- Lluniau Dosbarth a lluniau unigol
- Cymerodd disgyblion Bl 2 - 6 asesiadau personol. Erbyn hyn, mae'r canlyniadau ar gael i rieni ar Hwb
- Cynhaliwyd cyfarfod rhithiol i rieni newydd ein dosbarth Meithrin er mwyn rhannu gwybodaeth. Dechreuodd 27 disgybl yn ein dosbarth Meithrin ym mis Medi.
- Cynhaliwyd Wythnos Iechyd Da er mwyn hybu lles disgyblion.
- Mae ein Siartwyr Iaith yn parhau i arwain ein hymgyrch i gyrraedd achrediad aur y Siarter Iaith. Dathlwyd diwrnod Seren a Sbarc.
- Cafwyd cyngherddau Nadolig i rieni.
- Class assemblies for parents were held
- Hyfforddiant seiclo i ddisgyblion Bl 6
- Ymweliad preswyl Bl 6 i Abernant
- Ymweliad preswyl Bl 5 i Langrannog
- Ymweliadau tymor yr haf i 'r Derbyn – B 6
- Cynhaliwyd sesiynau Cymraeg yn y Cartref
- Mabolgampau ysgol
- Pel-rwyd a phel-droed yr Urdd

Activities and Success

- *Transition visit to Cwm Rhymni*
- *A morning of fun with Martyn Geraint*
- *Crucial Crew for Yr 6*
- *Meet the teacher films were produced for parents*
- *ALNCO met virtually with parents*
- *A virtual Harest Service was held with Mr Bowen*
- *The School Council, under the watchful eye of Mrs Davies, arranged activities for Children in Need*
- *Class & individual photographs*
- *Yr 2 – Yr 6 children participated in the Personal Assessments with the outcome now available for parents to view on Hwb*
- *A virtual meeting for new Nursery parents was held in order to share information. 27 pupils started our Nursery class in September.*
- *A Healthy Living week was held to promote wellbeing*
- *Our Welsh Language council continue to work to help us achieve the gold accreditation & we enjoyed celebrating Seren & Sbarc day*
- *Christmas concerts for parents were held.*
- *Class assemblies were held for parents.*
- *Cycle Proficiency training – Yr 6*
- *Year 6 residential visit to Abernant*
- *Year 5 residential visit to Llangrannog*
- *Summer term trips for Reception – Year 6 pupils*
- *Welsh in the Home sessions were held*
- *Sports day*
- *Urdd netball & football*

Ysgol Gymraeg Trelyn
Stryd Fasnachol, Pengam, Caerffili, NP12 3ST
Ffôn: 01443 821600 Ebost: YsgolGymraegTrelyn@sch.caerphilly.uk
Pennaeth: Mrs E Owen

Adroddiad Blynyddol i Rieni 2022-2023
Annual Report to Parents

Y Cwricwlwm

Rydym yn falch iawn o'r ddarpariaeth gwricwlaidd, profiadau eang a chytbwys a chyfoeth o brofiadau all gyrsiol a gynigir i'n dysgwyr.
Mae pwyslais mawr yn y cwricwlwm ar baratoi pobl ifancaf gyfer gweddill eu bywyd. Bydd y n adeiladu ar eu gallu i ddysgu sgiliau a chymhwyso eu gwybodaeth bynciol yn bositif ac yn greadigol. Ffocws trefniadau asesu fydd i sicrhau fod dysgwyr yn deal sut y maent yn perfformio ac adnabod y cam nesaf yn eu dysgu.
Pwrpas y cwricwlwm yw cefnogi ein plant a'n pobl ifanc i fod:

- Yn ddysgwyr uchelgeisiol, galluog sydd yn barod i ddysgu drwy gydol eu hoes
- Yn unigolion iach hyderus sydd yn barod i fyw bywyd gan wireddu eu dyheadau fel aelodau gwerthfawr o gymdeithas
- Yn gyfranwyr mentrus, creadigol sydd yn barod i chwarae eu rhan yn llawn yn eu bywyd a'u gwaith
- Yn ddinasyddion egwyddorol, gwybodus sydd yn barod i fod yn ddinasyddion i Gymru a'r byd

Mae gan y cwricwlwm 6 maes dysgu a phrofiad

- Iaith Llythrennedd a Chyfathrebu
- Mathemateg a Rhifedd
- Dyniaethau
- Gwyddoniaeth a Thechnoleg
- Celfyddydau Mynegiannol
- Iechyd a Lles

Mae hefyd yn cynnwys cyfrifoldebau trawsgwricwlaidd: llythrennedd, rhifedd a chymhwysedd digidol.

The Curriculum

At Ysgol Trelyn, we are proud of our curriculum provision, broad and balanced learning experiences and the wealth of extra curricular activities offered to pupils.
The curriculum has a great emphasis on equipping young people for life. It builds their ability to learn new skills and apply their subject knowledge positvely and creatively.
The central focus of assessment arrangements will be to ensure learners understand how they are performing and what they need to do next.
The purpose of the curriculum is to support our children and young people to be:

- *ambitous, capable learners, ready to learn throughout their lives*
- *enterprising, creative contributors, ready to play a full part in life and work*
- *ethical, informed citizens of Wales and the world*
- *healthy, confident individuals, ready to lead fulfilling lives as valued members of society.*

It has six 'Areas of Learning and Experience'

- *Expressive arts.*
- *Health and well-being.*
- *Humanities*
- *Languages, literacy and communication*
- *Mathematics and numeracy.*
- *Science and technology.*

It also includes three cross-curricular responsibilites: literacy, numeracy and digital competency.

Addysg Gymraeg

Darperir addysg ddwyieithog i bwy bynnag sy'n ei dymuno. Nid oes rhaid i rieni siarad Cymraeg. Anogwn y plant i ddefnyddio'r iaith cyn gynted ag sy'n bosib tu mewn a thu allan i'r dosbarth. Ceisiwn sicrhau bod disgyblion yn ymwybodol bod y Gymraeg yn iaith sy'n cwrdd â gofynion cyfoes a bod ein disgyblion yn ennill hyfedredd yn y ddwy iaith.
Y Gymraeg yw'r prif gyfrwng dysgu ar draws yr ysgol, ond cyflwynir Saesneg fel pwncam y tro cyntaf ym Mlwyddyn 3 gyda'r nod o feithrin plant sy'n hyderus yn y ddwy iaith.
Gofynnwn i rieni annog eu plant i fanteisio ar bob cyfle i gael profiadau trwy gyfrwng yr iaith Gymraeg e.e. wrth ymuno â chlybiau.

Welsh Medium Education

Ysgol Gymraeg Trelyn provides a bilingual education for all who wish, and the ability to speak Welsh at home is not a pre-requisite to being accepted at our school. We encourage children to use the Welsh language as early as possible within the school. We ensure that the children are aware that the language meets the needs of a contemporary society.
Welsh is the main language used throughout the school, but English is introduced as a subject in Year 3. Our aim is to ensure that the children are fluent and confident in both languages.
We kindly ask parents to take advantage of every opportunity for children to have experiences through the medium of welsh i.e. through attending any clubs and extra-curricular activities.

Ysgol Gymraeg Trelyn
Stryd Fasnachol, Pengam, Caerffili, NP12 3ST
Ffôn: 01443 821600 Ebost: YsgolGymraegTrelyn@sch.caerphilly.uk
Pennaeth: Mrs E Owen

Bydd gohebiaeth rhwng yr ysgol a'r rhieni yn cael ei wneud trwy gyfrwng y Gymraeg a'r Saesneg.
Disgwylir i bob disgybl i siarad Cymraeg yn barhaus yn ystod i ddiwrnod ysgol. Golyga hyn, taw'r Gymraeg a ddefnyddir i gyfathrebu'n gymdeithasol yn ystod amseroedd chwarae ac yn ystod yr awr ginio. Canmolir disgyblion sy'n Siarad Cymraeg yn gyson. Os fydd disgyblion yn gwrthod siarad Cymraeg yn y cyswllt hwn, y mae nid yn unig yn torri rheolau'r ysgol ac yn difetha ethos yr ysgol, ond hefyd yn ddylanwad drwg ac yn peri i ddisgyblion eraill i dorri rheolau ysgol.
Os fydd achos fel hwn yn codi bydd staff yn yr ysgol yn trafod gyda'r disgybl. Os na cheir canlyniad ffafriol i'r drafodaeth, yna fe wahoddir y rhieni i'r ysgol i drafod ymhellach.

All correspondence between school and parents is made through both Welsh and English.
Children are expected to speak Welsh during the school day and are encouraged to do so from an early age. Welsh is also used to communicate during break times and lunch times. Children are rewarded for using the Welsh language.
If children refuse to speak Welsh, this not only breaks one of our school rules, but also goes against our school ethos.
In such instances, the staff will hold discussions with the child and if no progress is made, parents will be invited to school to discuss this with the Headteacher.

Datblygiad Staff

Trwy system effeithiol o reoli perfformiad mae pob aelod o staff yn cytuno ar dargedau personol sy'n bwydo i mewn i Gynllun Datblygol yr ysgol. Mae arweinwyr tîm a'r Bwrdd Llywodraethol yn sicrhau bod y targedau yma'n heriol ac yn ateb gofynion plant yr ysgol gan sicrhau bod pob plentyn yn gwneud y cynnydd disgwyliedig. Mae'r cyfarfodydd rheoli perfformiad yn sicrhau bod staff yr ysgol yn parhau i ddatblygu'n broffesiynol ac yn derbyn cydnabyddiaeth am yr hyn maent yn cyflawni ac sy'n helpu symud yr ysgol ymlaen.
Mae targedau staff yr ysgol yn cael ei adolygu'n rheolaidd yn ystod cyfarfodydd gydag arweinwyr tîm. Mae pob aelod o staff yn derbyn targedau newydd yn flynyddol gyda ffocws amlwg ar godi safonau a chyrhaeddiad disgyblion. Mae pob aelod o staff yn rhan o'r broses heriol yma.

Staff Development

Performance Management is the term used to describe the process of agreeing annual performance targets involving discussions between teachers and their team leaders and Headteacher's and the Governing Body.
Performance management supports the work of teachers as individuals and in teams. It establishes a framework for teachers and their team leaders to agree and review priorities and objectives in the context of the school's development plan. It motivates staff to be more effective in their teaching and subject leadership. This in turn leads to the raising of standards for the whole school. All teaching staff are encouraged to re-examine their targets through an action plan. Review meetings take place and new targets are identified and discussed for the forthcoming year. All teaching assistants go through the same process as above also.

Adroddiad Blynyddol i Rieni
2022-2023
Annual Report to Parents

Argymhellion ESTYN (Mawrth 2018)

A1 Sicrhau bod disgyblion mwy abl yn cael eu herio i gyflawni cystal ag y gallent

A2 Sicrhau bod gweithdrefnau hunan arfarnu yn arfarnol, yn gynhwysfawr ac yn arwain at welliannau penodol

A3 Darparu digon o gyfleoedd i ddisgyblion weithio'n fwy annibynnol, yn cynnwys yn yr ardal tu allan

ESTYN Recommendations *(March 2018)*

R1 Ensure that more able pupils are challenged to achieve as well as they should

R2 Ensure that self-evaluation procedures are evaluative and comprehensive, and that they lead to specific improvements

R3 Provide enough opportunities for pupils to work with increasing independence, including in the outdoor area

Cynllun Datblygu Ysgol 2022-2023
Adroddiad yn erbyn cynnydd

Ymgorffori cwricwlwm yr ysgol yn unol â'r pedwar diben a'r MDPh

Rydym wedi llwyddo i ymgorffori'r pedwar diben a sicrhau eu bod wrth wraidd yr holl ddysgu a'r addysgu.
Cynhelir clybiau ar ol ysgol yn hanner dymhorol sydd yn cwmpasu egwyddorion y pedwar diben. O ganlyniad i hyn, mae'r dewis o glybiau yn eang.
Yn ystod y flwyddyn, daeth grwpiau amrywiol o ddysgwyr i siarad gyda'r llywodraethwyr gan gryfhau llais y disgybl.
Cyhoeddwyd grynodeb o'n cwricwlwm ar safwe'r ysgol.
Datblygwyd defnydd darpariaeth yr ardaloedd allanol gan ffocysi ar ddatblygu dysgwyr annibynnol trwy weithgareddau gan gynnwys gweithgareddau STEM a cynhaliwyd HMS dan arweiniad Cath Delve a Karen Mills i holl staff yr ysgol. Rydym yn parhau i gryfhau hyn.
Mae ein cysylltiadau gydag ysgolion y clwstwr a'r ysgol uwchradd yn gryf a cynhaliwyd diwrnod o hyfforddiant ar y cyd yn ystod mis Ebrill. Profodd hyn i fod yn lwyddiant mawr.

Addysgeg gyda ffocws ar asesu ar gyfer dysgu (Prosiect ysgol a chlwstwr)

Bum yn rhan o waith ymchwil ar addysgeg o dan arweiniad Impact Wales.
Mynychodd y staff dysgu sesiynau hyfforddiant a gafood effaith ar eu haddysgeg.

Fel clwstwr, cytunwyd ar ba asesiadau mewnol bydd y clwstwr yn defnyddio ar draws y continiwm dysgu 3-19 fel gwaelodlin ac i dracio cynnydd dysgwyr unigol.

Cynhaliwyd hyfforddiant WalkThru gyda'r athrawon a byddwn yn parhau i ddatblygu hyn yn ystod 2023-2024.
Meithrin strategaethau yn dilyn yr hyfforddiant.

School Development Plan - 2022-2023
Progress Report

Embed the school's curriculum in accordance with the four purposes and the AOLE

We have succeeded in incorporating the four purposes and ensuring that they are at the heart of all learning and teaching.
After school clubs are held half termly which cover the principles of the four purposes. As a result of this, the choice of clubs is wide.
During the year, various groups of learners came to speak to the governors, strengthening the pupil's voice.
A summary of our curriculum was published on the school website.
The use of the provision of the external areas was developed by focusing on developing independent learners through activities including STEM activities and an INSET led by Cath Delve and Karen Mills was held for all the school's staff. We are continuing to develop this.
Our links with the cluster schools and the secondary school are strong and a day of joint training was held during the month of April. This proved to be a great success.

Pedagogy with a focus on assessment for learning (School and cluster project)

We were part of research work on pedagogy under the guidance of Impact Wales.
Teaching staff attended training sessions which then impacted on their pedagogy.

As a cluster, we have agreed which internal assessments the cluster will use across the 3-19 learning continuum as a baseline and to track the progress of individual learners.

WalkThru training was held with the teachers and we will continue to develop this in 2023-2024.
Develop strategies following the training.

Ysgol Gymraeg Trelyn
Stryd Fasnachol, Pengam, Caerffili, NP12 3ST
Ffôn: 01443 821600 Ebost: YsgolGymraegTrelyn@sch.caerphilly.uk
Pennaeth: Mrs E Owen

Adroddiad Blynyddol i Rieni
2022-2023
Annual Report to Parents

Cymraeg yw Iaith ein Taith
Ysgol Gymraeg Trelyn

Datblygu ymagwedd positif at ddarllen Cymraeg er mwyn creu darllenwyr effeithiol sy'n barod i ddysgu drwy gydol eu hoes

Adolygwyd dulliau VOICE 21/Siarbennig ar gyfer hybu gwaith llafar ar lawr y dosbarth
Gosodwyd gweithdrefnau drilio iaith dyddiol yn eu lle gan ddefnyddio'r adnoddau drilio iaith i gyfoethogi'r iaith er mwyn gwella'r darllen
Defnyddiwyd adnoddau llafar a rhannwyd gyda chydlynwyr y Siarter Iaith er mwyn ffocysu ar batrwm iaith wythnosol/pythefnosol fel ymateb i wallau disgyblion ar lefel dosbarth
Cyflwynwyd idiom y mis ar lefel ysgol
Adolygwyd ein systemau RWI a Thric a Chlic
Buom yn ysgol beilot i brosiect darllen 'Darllen Co'

Develop a positive approach to reading Welsh in order to create effective readers who are ready to learn throughout their lives

VOICE 21/Siarbennig methods for promoting oral work on the classroom floor were reviewed
Daily language drill procedures were put in place using the language drill resources to enrich the language in order to improve reading
Oral resources were used and shared with the coordinators of the Language Charter in order to focus on a weekly/fortnightly language pattern as a response to pupils' errors at class level
The idiom of the month was presented at school level
Our RWI and Trick and Click systems were reviewed
We were a pilot school for the reading project 'Darllen Co'

Defnyddio ystod o ymagweddau addysgeg i sicrhau fod disgyblion mwy abl a thalentog yn cyrraedd eu llawn botensial

Cynhaliwyd HMS i holl staff yr ysgol gyda ffocws ar MAT a chwestiynu
Rydym wedi sicrhau bod pawb yn hysbys o beth yw diffiniad o ddysgwyr mwy abl a thalentog
Yn ein hysgol, ymfalchiwn yn yr amgylchedd diwylliannol sy'n cynnwys gwerthoedd, lle mae pawb yn gweithio gyda'i gilydd, gan gyfrannu at eu sgiliau a'u hadnoddau unigol er lles pawb, lle anogir dysgwyr i gyflawni eu potensial personol ac academaidd, lle maent yn ffynnu, yn dysgu ac yn datblygu'n emosiynol, wedi'u cefnogi gan athrawon sy'n gweithredu mewn diwylliant sy'n gwerthfawrogi eu llesiant eu hunain hefyd.
Mae'r holl ddysgu ac addysgu'n herio dysgwyr drwy eu hannog i gydnabod pwysigrwydd ymdrech gynaliadwy wrth fodloni disgwyliadau sy'n uchel ond sy'n gyflawnadwy iddynt.
Rydym yn datblygu annibyniaeth dysgwyr mwy abl i'w galluogi i hunan-olygu, myfyrio a gwella eu dysgu eu hunain.
Mae ein systemau tracio cynnydd cadarn yn eu lle a bod targedau uchelgeisiol yn cael eu gosod ar lefel unigol
Darparwn gyfleoedd ychwanegol y tu allan i'r ystafell ddosbarth i ehangu dysgu o fewn y cwricwlwm a'r tu hwnt iddo megis ymweliadau addysgiadol, dysgu yn yr awyr agored, clybiau ysgol, gweithgareddau sirol a'r Urdd e.e twrnament pel-rwyd, trawsgwlad

Use a range of pedagogical approaches to ensure that more able and talented pupils reach their full potential

INSET was held for all school staff with a focus on MAT and questioning
We have ensured that everyone is aware of the definition of more able and talented learners
In our school, we pride ourselves on the cultural environment that includes values, where everyone works together, contributing their individual skills and resources for the common good, where learners are encouraged to achieve their personal and academic potential, where they thrive, learn and develop emotionally, supported by teachers who operate in a culture that values their own well-being too.
All learning and teaching challenges learners by encouraging them to recognize the importance of sustainable effort in meeting high but achievable expectations for them.
We develop the independence of more able learners to enable them to self-edit, reflect and improve their own learning.
Robust progress tracking systems are in place and ambitious targets are set at an individual level
We provide additional opportunities outside the classroom to expand learning within the curriculum and beyond it such as educational visits, outdoor learning, school clubs, county and Urdd activities e.g. netball tournament, cross country

Cynllun Datblygu Ysgol 2023-2024

Targed 1

Datblygu hyder staff a sgiliau disgyblion yn y celfyddydau Mynegiannol.

Targed 2

Cyfoethogi'r amgylchedd dysgu ar draws yr ysgol gyfan.

Targed 3

Mireinio a gwella systemau hunan wella'r ysgol (asesu, tracio a datblygiad proffesiynol).

Targed 4

Gwreiddio ein datganiad cenhadol sef 'Cymraeg yw Iaith ein taith'.

School Development Plan 2023-2024

Target 1

Develop staff confidence and pupils' skills in the expressive arts.

Target 2

Enrich the learning environment across the whole school.

Target 3

Refine and improve the school's self improvement systems (assessment, tracking and professional development).

Target 4

Embedding our mission statement which is 'Welsh is the Language of our journey'.

Ysgol Gymraeg Trelyn
Stryd Fasnachol, Pengam, Caerffili, NP12 3ST
Ffôn: 01443 821600 Ebost: YsgolGymraegTrelyn@sch.caerphilly.uk
Pennaeth: Mrs E Owen